

Музикални

6
2019

UNION
OF BULGARIAN
MUSICIANS
AND DANCERS
Founded 1901



СЪЮЗ
НА БЪЛГАРСКИТЕ
МУЗИКАЛНИ
И ТАНЦОВИ ДЕЙЦИ
Основа 1901

Член на Международната федерация
на музикантите FIM
Member of International Federation of Musicians

хоризонти

Списание за музика и танц

Носител на „Кристална лира“ и „Златно перо“



Конкурсът
„Панчо
Владигеров“

- Трети международен конкурс „Гена Димитрова“
- „Турандот“ в Народния театър
- Десети фолклорен фестивал „Капанска китка“
- Хорът на варненските момчета и младежи на 50 години
- Свири квартет „Фрош“
- Сбогуване с проф. Георги Кънев
- Концерт на трио „Аргенца“

Musical Horizons

Magazine for Music and Dance

Музикални хоризонти

Издание на Съюза на българските
музикални и танцови дейци

Година LIII, брой 6, 2019

2.00 лв.

**Изданието е основано през 1966 година
и първоначално излиза като библиотека
„В помощ на музиканта“.**

Редактор-основател Слав Кожухаров (†)

Редакционен съвет

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев -
главен редактор

проф. д-р Евгения Симеонова
Евгения Христозова

доц. д-р Желка Табакова
Любчо Василев

проф. д-р Ростислав Йовчев
Светлин Ивелинов

Станислав Почекански
проф. д.изк. Стефан Хърков

Редактори

Проф. д-р Юлиан Кулюмджиев
Евгения Христозова

Коректор

Дора Христова

Адрес на редакцията

София 1040, пл. „Македония“ № 1, ет. 16

Тел.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Предпечатна подготовка и печат

„Везни“ ЕООД

Материалите се приемат

само по електронната поща.

Хоноруват се само поръчаните
от редакционния съвет материали.

Даген за печат на 17.07.2019 г.

На корицата – Мария-Десислава Стойчева

ISSN 1310-0076

Съдържание

ПАНОРАМА

- Трети национален конкурс с международно участие
за млади оперни певци „Гена Димитрова“
Августина Серафимова 3
- Рецитал на Атанас Кръстев и Виктория Василенко
Светослав Дерменджиев 4
- Конкурсът „Панчо Владигеров“
Юлиан Кулюмджиев 5
- Фестивални взаимодействия. Концерт на трио „Аргенца“
Росица Драганова 6
- „Приключение или съдба“ с Кирил Рогин и Жени Захариева
Светослав Дерменджиев 7
- Юбилеен концерт на проф. Венцислав Киндалов
Благовеста Константинова 8
- „Турандот“ в Народния театър „Иван Вазов“
Елиана Митова 9
- Признание за призваните. Свири квартет „Фрош“
Никола Стоянов 11
- Дискографията на Хора на софийските момчета
Ростислав Йовчев 12
- Клубът за народни хора – комерсия или социален феномен.
Десети Национален фолклорен фестивал „Капанска китка“ в Разград
Кънчо Върбанов 13
- „Опера Нова“ представи „Травиата“ на открито
Елиана Митова 14

ИСТОРИЯ, ТЕОРИЯ, ЕСТЕТИКА

- „Контрапункт“ на Кнуг Йепезен, преведен на български
Сабин Леви 16

ГОДИШНИНИ

- Хорът на варненските момчета и младежи на 50 години
Татяна Капричева 19

РАЗГОВОРИ

- Герган Ценов: „В живота ми България и Америка се допълниха
по великолепен начин“
Никол Иванова 21

КНИГИ

- Музиката – пътешествие през 12 века 24

ПАМЕТ

- Абсолютната примадона. 90 години от рождението на Юлия Винер
Огнян Стамболиев 26
- Блестящият тенор Любен Минчев.
115 години от рождението и 60 години от смъртта му
Огнян Стамболиев 27

IN MEMORIAM

- Личност със забележителна ерудиция и енциклопедичност на познанията.
Напусна ни проф. Георги Кънев
Юлиан Кулюмджиев 28

Musical Horizons

Edition of the Union of Bulgarian Musicians and Dancers

Year LIII, Number 6, 2019

2,00 lv.

The magazine was founded in 1966 and originally released as a library "In support of the musician"

Editor-founder Slav Kozhuharov (†)

Editorial Board

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D. –

Editor-in-Chief

Prof. Evgenia Simeonova, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Assoc. Prof. Zhelka Tabakova, Ph.D.

Lyubcho Vasilev

Prof. Rostislav Yovchev, Ph.D.

Svetlin Ivelinov

Stanislav Potchekansky

Prof. Stefan Harkov, D.Sc.

Editors

Prof. Yulian Kouyumdzhiev, Ph.D.

Evgenia Hristozova

Proofreader

Dora Hristova

Address Editorial

1 Macedonia Sq., Fl.16,1040 Sofia

Tel.: 02 987 73 32

0888 72 49 82, 0894 49 07 35

E-mail: musikalni_horizonti@abv.bg

Prepress and Printing

Vezni Ltd.

The materials are accepted only via email.

Fees are paid only for the materials ordered by the Editorial Board

Sent for Printing on 17.07.2019

On the Cover – Maria-Desislava Stoycheva

ISSN 1310-0076

Contents

PANORAMA

Third National Competition with International Participation for Young Opera Singers "Gena Dimitrova"

Avgustina Serafimova

3

Recital of Atanas Krastev and Victoria Vasilenko

Svetoslav Dermendzhiev

4

Pancho Vladigerov Competition

Yulian Kouyumdzhiev

5

Festival Interactions. Concert of Ardenza Trio

Rositsa Draganova

6

"Adventure or Destiny" with Kiril Rodin and Zheni Zaharieva

Svetoslav Dermendzhiev

7

Jubilee Concert of Prof. Ventsislav Kindalov

Blagovesta Konstantinova

8

"Turandot" at the Ivan Vazov National Theater

Eliana Mitova

9

A Recognition for the Vocation. Frosh Quartet was Playing

Nikola Stoyanov

11

The Discography of Sofia Boys Choir

Rostislav Yovchev

12

The Folk Khoro Club – Commerce or Social Phenomenon.

Ten Years Kapanska Kitka National Folklore Festival in Razgrad

Kancho Varbanov

13

"Opera Nova" Presented "La Traviata" outdoor

Eliana Mitova

14

HISTORY, THEORY, AESTHETICS

Knud Jeppesen's "Counterpoint" Translated to Bulgarian

Sabin Levi

16

ANNIVERSARIES

Varna Boys and Youth Choir at the Age of 50

Tatyana Kapricheva

19

CONVERSATIONS

Gergan Tsenov: "In My Life, Bulgaria and America Have Completed in a Magnificent Way"

Nicol Ivanova

21

BOOKS

The Music - a Journey through 12 Centuries

24

MEMORY

The Absolute Diva. 90 Years since the Yulia Wiener's Birth

Ognyan Stamboliev

26

The Brilliant Tenor Lyuben Minchev.

115 Years of his Birth and 60 Years of his Death

Ognyan Stamboliev

27

IN MEMORIAM

A Person with Remarkable Erudition and an Encyclopedia of Knowledge.

Professor Georgi Kanev Left us.

Yulian Kouyumdzhiev

28

„Контрапункт“ на Кнуд Йепезен, преведен на български

Сабин Леви

Резюме

Тази статия обсъжда публикация, която скоро ще последва – моя български превод на книгата на Кнуд Йепезен „Контрапункт. Полифоничният вокален стил на 16. век“ (Jeppesen, Knud. Counterpoint: The Polyphonic Vocal Style of the Sixteenth Century, transl. to English by Glen Haydon. Mineola: 1992) - с музикален редактор проф. д-р Горица Найденова. В статията се говори за нуждата от тази и подобни книги за всички, изучаващи полифония. Книгата на Йепезен е важно „класическо“ изследване и учебник, който би помогнал много на студенти, учени и други заинтересувани.

Ключови думи: полифония, контрапункт, строг стил, ренесансов стил, Кнуд Йепезен, Глен Хейдън

Knud Jeppesen's „Counterpoint“ Translated to Bulgarian

Sabin Levi

Abstract

This article discusses the pending publication of Jeppesen, Knud, Counterpoint: The Polyphonic Vocal Style of the Sixteenth Century, transl. to English by Glen Haydon (Mineola: 1992). translated to Bulgarian by me and with a music editor Goritsa Naydenova. In the article is mentioned the need of such book for everyone who is studying counterpoint and polyphony. Jeppesen's book is a seminal, "classic" research study and a textbook that would greatly benefit the student, researcher and anyone else interested.

Keywords: polyphony, counterpoint, strict style, Renaissance style, Knud Jeppesen, Glen Haydon